

## **Resource: Biblica Open New Arabic Version 2012**

### **License Information**

**Biblica Open New Arabic Version 2012** (Arabic) is based on: Biblica Open New Arabic Version 2012, [Biblica](#), None, which is licensed under a [CC BY-SA 4.0 license](#).

This PDF version is provided under the same license.

# Biblica Open New Arabic Version 2012

## Habakkuk 1:1

1: هَذِهِ رُؤْيَا حَبْقُوقَ النَّبِيِّ

إِلَى مَنْيَ يَا رَبُّ أَسْتَغْبِثُ وَأَنْتَ لَا تَسْتَجِبُ؟ وَأَصْرَخُ إِلَيْكَ مُسْتَجِرًا 2  
مِنَ الظُّلْمِ وَأَنْتَ لَا تُخَلِّصُ؟

لِمَادِيَ ثَرَبَنِي الْأَئُمُّ، وَتَحَمَّلَ رُؤْيَا الظُّلْمِ؟ أَيْمَا تَلَقَّ أَشْهَدُ أَمَامِي جَوْرًا 3  
وَاعْتَصَابًا، وَيَتُورُ حَوْلِي خَصَامٍ وَزِرَاعٍ.

إِلَيْكَ بَطَلَتِ الشَّرِيعَةُ، وَبَادَ الْعَدْلُ لِأَنَّ الْأَسْرَارَ يُحَاصِرُونَ الصَّدِيقَ 4  
فَيُصْدِرُ الْحُكْمُ مُنْحَرِفًا عَنِ الْحَقِّ.

تَأَمَّلُوا الْأَمْمَ وَأَبْصِرُوا. تَعْجَبُوا وَتَحْبَرُوا لِأَيِّ مُفْلِحٍ عَلَى إِنْجَازِ أَعْمَالٍ 5  
فِي عَهْدِكُمْ إِذَا حُدْتُمْ بِهَا لَا تُصْدِقُونَهَا.

فَهَا أَنَا أُبَيِّرُ الْكَلَدَانِيَّينَ، هَذِهِ الْأَمْمَ الْخَاقَنَةُ الْمُنْتَفَعَةُ الرَّاجِفَةُ فِي رِحَابِ 6  
الْأَرْضِ، لِتَسْتَولِي عَلَى مَسَاكِنِ لَيْسَتْ لَهَا.

أَمَّةٌ مُخِيفَةٌ مُرْعِيَّةٌ، شَسَمَدَ حُكْمَهَا وَعَظَمَتْهَا مِنْ ذَاتِهَا 7

خَيُولُهَا أَسْرَعُ مِنَ الْمُنْوَرِ، وَأَكْثَرُ ضَرَارَةً مِنْ ذِيابِ الْمُسَنَّاءِ، فَرْسَانُهَا 8  
يَنْدَفِعُونَ بِكُبْرِيَّاهُ قَادِمِينَ مِنْ أَمَاكِنَ بَعِيدَةٍ، مُسَابِقِينَ كَالنَّسْرِ الْمُسْرَعِ  
لِلْأُنْصَاصِ عَلَى فَرِيسَتِهِ.

يُبْلِلُونَ حَمِيمَهُمْ لِيَعْبِثُوا فَسَادًا، وَيَطْعَنُ الرُّعْبُ مِنْهُمْ عَلَى قُلُوبِ النَّاسِ 9  
قَبْلَ وَصْوَلِهِمْ، فَيَجْمَعُونَ أَسْرَى كَالرَّمْلِ

يَهْزَأُونَ بِالْمُلُوكِ وَيَعْتَبُونَ بِالْحُكَّامِ، يَسْخَرُونَ مِنَ الْخُصُونِ، يُكَوِّمُونَ 10  
حَوْلَهَا تِلَالًا مِنَ الثَّرَابِ، وَيَسْتَوِلُونَ عَلَيْهَا

نَمَّ يَجْتَاحُونَ كَالرِّيحِ وَيَرْخَلُونَ، فَقُوَّةُ هُؤُلَاءِ الرِّجَالِ هِيَ إِلَهُهُمْ 11

أَسْنَتْ أَنْتَ مَذْءُ الأَزْلِ أَهْلَهَا الرَّبُّ إِلَهِي، فُوسِي؟ لِهُدَا لَنْ نَفِي. لَقَدْ 12  
أَقْمَتِ الْكَلَدَانِيَّينَ لِمَعَاصِنَاتِنَا وَأَخْتَرْتُهُمْ يَا صَحْرَاتِي لِتَعَاقِبَنَا

إِنَّ عَيْنِيكَ أَطْهَرُ مِنْ أَنْ تَشَهِّدَا الشَّرَّ، وَأَنْتَ لَا تُطْبِقُ رُؤْيَا الظُّلْمِ 13  
فَكَيْفَ تَحْمِلُ مُشَاهَدَةَ الْأَنْثَمَةِ، وَتَصْمِمُ عِنْدَمَا يَبْتَلِي الْمُنَافِقُونَ مِنْ هُمْ  
أَبْرُ مِنْهُمْ؟

وَكَيْفَ تَجْعَلُ النَّاسَ كَأسْمَاكَ الْبَحْرِ، أَوْ كَأَسْرَابِ الْحَشَراتِ الَّتِي لَا قَادِ 14  
لَهَا؟

إِنَّ الْكَلَدَانِيَّينَ يَسْتَخْرُجُونَهُمْ بِالشُّصُوصِ، وَيَصْنَطِلُونَهُمْ بِالشَّبَكَةِ 15  
وَيَبْعَثُونَهُمْ فِي مَصَنِّدِهِمْ مَهْلَلِيَّنَ فَرِحِينَ

لِهُدَا هُمْ يَقْرَبُونَ دَيَانَحَ لِشِبَاكِهِمْ، وَيُخْرِجُونَ بَخُورًا لِمَصَانِدِهِمْ، لِأَنَّهُمْ 16  
يَقْضِيُّهُمْ يَتَمَثَّلُونَ بِالرَّفَاهِيَّةِ وَيَتَلَذُّذُونَ بِأَطْبَابِ الطَّعَامِ

أَمْ أَجْلِ هَذَا يَظْلَمُونَ يُفْرِغُونَ شِبَاكِهِمْ وَلَا يَكُونُونَ عَنِ إِهْلَكِ الْأَمْمِ 17  
إِلَى الْأَبْدِ؟

## Habakkuk 2:1

سَأَقْتُ عَلَى مَرْصَدِي وَأَنْتَصِبُ عَلَى الْجَحْنَ، وَأَتَرْقَبُ لِأَرَى مَاذَا 1  
يَقُولُ لِي الرَّبُّ، وَمِمَّا يُجِيبُ عَنْ شَكُوَائِي.

فَلَاجَلَنِي الرَّبُّ: «أَكْثَبُ الرُّؤْيَا يُوضُّحُ عَلَى الْأَلْوَاحِ لِيَسْتَطِيعَ حَتَّى 2  
الرَّاكِضُ قِرَاغَنَاهَا سَهْوَلِهِ وَحَمَلَهَا لِلآخِرِينَ

لِأَنَّ الرُّؤْيَا لَا تَتَحَقَّقُ إِلَّا فِي مِيعَادِهَا، وَتُشْرِغُ إِلَى نِهَايَتِهَا. إِنَّهَا لَا 3  
تَكْنُبُ وَإِنْ تَوَانَتْ فَانْتَظِرْهَا، لِأَنَّهَا لَا يَدُّ أَنْ تَتَحَقَّقَ وَلَنْ تَتَأْخَرَ  
» طَوِيلًا

أَمَّا الرَّسَالَةُ فَقَوْيَ: «إِنَّ ذَا النَّفَسَ الْمُنْتَفَخَةَ عَيْنُ الْمُسْتَقِيمَةِ مَصِيرُهُ 4  
الْهَلاَكُ، أَمَّا النَّبَارُ فِي الْإِيمَانِ يَحْيَا

وَكَمَا أَنَّ الْخَمْرَ عَادِرٌ، كَذَلِكَ تَأْخُذُ الْمُعْتَرَ شَوْهَةً الْأَبْتِصَارِ فَلَا يَسْتَكِينُ<sup>5</sup>  
فَإِنَّ جَسْعَهُ فِي سِعَةِ الْأَهَاوِيَّةِ، وَهُوَ كَالْمُؤْتَ لَا يَسْبِعُ. لِهَذَا يَجْمَعُ لِنَفْسِهِ  
كُلُّ الْأَمْمِ وَيُسْتِي جَمِيعَ الشُّعُوبِ

وَلَكِنَّ لَا يُلْثِثُ أَنَّ يَسْخَرَ مِنْهُ سَبَابِيَّةَ قَالِيلِينَ: وَيُلْهِ لِمَنْ يُكُومُ لِنَفْسِهِ<sup>6</sup>  
الْأَسْلَابَ، وَيُتَرْزِى عَلَى جَسَابِ مَا تَهَبُ، إِنَّمَا إِلَى مَنِي؟

أَلَا يَقُولُ عَلَيْكَ دَائِرُوكَ بَعْثَةً، أَوْ لَا يَتُورُونَ عَلَيْكَ وَيَمْلأُونَكَ رُعْبًا<sup>7</sup>  
فَتُصْنِحُ لَهُمْ غَيْرَمَةً؟

لَا تَكَبُّ أَمْمًا كَثِيرَةً فَإِنَّ بَقِيَّةَ الشُّعُوبِ يَتَهَوَّنُكَ تَأْرِا لِمَا سَقَكَتْ مِنْ<sup>8</sup>  
دَمَاءٍ وَأَرْتَكَبْتَ مِنْ جَوْرٍ فِي الْأَرْضِ، فَدَمَرْتَ مُدُنًا وَأَهْلَكَتِ السَّاكِنِيَّةَ  
فِيهَا.

وَيُلْهِ لِمَنْ يَدْخُرُ لِنَبِيِّهِ مَكْسَبَ ظُلْمٍ، وَيُسْتِي مَسْكُنَهُ فِي مَقَامِ حَصِيبِ لِيَكُونَ<sup>9</sup>  
فِي مَأْمِنٍ مِنَ الْخَطَرِ

لَقْدَ لَطَحَتْ مُوَأْمِرُوكَ بَيْتَكَ بِالْغَارِ حِينَ اسْتَأْصَلَتْ أَمَّا عَدِيدَةً وَجَلَبَتْ<sup>10</sup>  
الْدَّمَارَ عَلَى نَفْسِكَ.

حَتَّى جَاهَرَةُ الْجُدْرَانِ تَصْرُخُ مِنْ شَرَكَ، فَتَرَدَّدَ الدَّاعِمُ الْحَسِيَّةُ<sup>11</sup>  
أَصْدَاءُهَا

وَيُلْهِ لِمَنْ يَبْنِي مَدِيَّةَ بِالْدَمَاءِ، وَيُؤْسِسُ قَرْيَّةَ بِالْأَثْمِ<sup>12</sup>

أَلَمْ يَصْنُرُ الْفَضَّاءُ مِنْ عَنْدِ الرَّبِّ الْقَبِيرِ أَنْ يَوْلِنَ تَعْبَ الشُّعُوبِ إِلَى<sup>13</sup>  
الثَّارِ وَجَهْدِ الْأَمْمِ إِلَى الْبَاطِلِ؟

لَأَنَّ الْأَرْضَ سَنَمَّلَتِي مِنْ مَعْرَفَةِ مَجْدِ الرَّبِّ كَمَا تَعْمَرُ الْمِيَاهُ الْبَحْرُ<sup>14</sup>

وَيُلْهِ لِمَنْ يَسْقِي صَاحِبَهُ مِنْ كَأسِ الْعَضَبِ إِلَى أَنْ يَسْكُرَ لِيَنْظَرَ إِلَى<sup>15</sup>  
خَرْبِهِ.

فَأَنْتَ شَشِعُ خَرْبًا عَوْضَ الْمَجْدِ، فَأَشَرَبْتَ أَنْتَ، وَتَرَأَخَ، فَإِنَّ كَأسَ<sup>16</sup>  
بَيْمِينِ الرَّبِّ تَدُورُ عَلَيْكَ وَيَجْلِلُ الْغَارِ مَجْدَكَ

لَأَنَّ مَا ارْتَكَبْتَهُ مِنْ ظُلْمٍ فِي حَقِّ لِبَنَانِ يُعْطِيكَ، وَمَا أَهْلَكَهُ مِنْ بَهَائِمَ<sup>17</sup>  
بُرُوقَ غَلَقَ مِنْ أَجْلِ مَا سَقَكَهُ مِنْ دَمَاءٍ وَاقْتَرَفْتَهُ مِنْ جَوْرٍ فِي الْأَرْضِ  
وَالْمُدُنِ وَالسَّاكِنِيَّةَ فِيهَا.

أَيُّ جَهْوَى مِنْ تِمَّالٍ حَتَّى يَصُوَّغَهُ صَانِعٌ، أَوْ صَنَمٌ يُعْلَمُ الْكَذِبُ لِأَنَّ<sup>18</sup>  
مَنْ يَصْنَعُهُ يَكْلِلُ عَلَى مَا صَنَعَهُ، وَهُوَ لَمْ يَصْنَعْ سَوَى أَصْنَامَ بَعْمَاءَ

وَيَلْيُ لِمَنْ يَقُولُ لِمَنْخُوتِ حَشْبَيِّ؛ 'اسْتَيْقِظْ' أَوْ لِحَمْرَ أَبَكَمْ؛ 'انْهَضْ'<sup>19</sup>  
أَيْمُكْ أَنْ يَهْدِي؟ إِنَّمَا هُوَ مُعْنَى بِالْدَّهَبِ وَالْفَضَّةِ وَخَلِ مِنْ كُلِّ حَيَاةٍ

«أَمَّا الرَّبُّ فَقَيْ هَيْكَلِهِ الْمَقَسِّ، فَلَتَصْنَعَتِ الْأَرْضُ كُلُّهَا فِي مَخْضُرِهِ<sup>20</sup>.

## Habakkuk 3:1

هَذِهِ صَلَاةُ النَّبِيِّ حَبَّوْقَ<sup>1</sup>

يَا رَبُّ قَدْ بَلَغْتِي مَا فَعَلْتَ فَجَعَلْتَ يَا رَبُّ، عَمَلْتَكَ فِي وَسْطِ السَّيِّنِيَّنِ أَحْبِيَ<sup>2</sup>  
وَعَرَفْتَ بِهِ عَلَى مَرَّ الْأَيَّامِ، وَادْكُرْ الرَّحْمَةَ فِي الْعَصَبَيِّ

قَدْ أَقْبَلَ اللَّهُ مِنْ أَدُومَ، وَجَاءَ الْفَدوْسُ مِنْ جَبَلِ فَارَانَ. عَمَرَ جَلَلَهُ<sup>3</sup>  
السَّمَاءُوَاتِ وَامْتَلَأَتِ الْأَرْضُ مِنْ شَبَيْحِهِ

إِنَّ بَهَاءَهُ كَالْلُورُ، وَمَنْ يَدْهِ يُؤْمِضُ شَعَاعَ، وَهَذَاكَ يَخْجُبُ قُوَّتَهُ<sup>4</sup>

يَتَعَدَّدُهُ وَبَاءَ، وَالْمُؤْتُ يَقْتَفي حُطَّاهَ<sup>5</sup>

وَقَفَ وَرَأَلَ الْأَرْضَ، تَقَرَّسَ فَارَ عَبَ الْأَمْمَ، ادْكَنَتِ الْجِبَالُ الْأَبَدِيَّةُ<sup>6</sup>  
وَانْهَازَتِ التِّلَالُ الْقَدِيمَةُ، أَمَا مَسَالِكُهُ فَهُوَ مِنَ الْأَزْلِ

لَقْدَ رَأَيْتُ خَيَامَ كُوشَانَ ثَنَوْهُ تَحْتَ الْبَلِيَّةَ وَمَسَاكِنَ مَدِيَانَ تَرْجُفُ رُعْبًا<sup>7</sup>

هُلْ عَنْتَكَ مُنْصَبُ عَلَى الْأَنْهَارِ يَا رَبُّ؟ أَعْلَى الْأَنْهَارِ احْتَمَ سَمَاطِكَ؟<sup>8</sup>  
أَمْ عَلَى الْبَحْرِ سَكَنَتْ جَامَ غَيْظَكَ، عِنْدَمَا رَكَبْتَ خُيُولَكَ وَمَرْكَبَاتِ  
طَفَرَكَ؟

جَرَدْتَ قَوْسَكَ وَنَاهَبْتَ لِإِطْلَاقِ سَهَامِكَ الْكَثِيرَةِ، وَشَعَقْتَ الْأَرْضَ أَنْهَارًا<sup>9</sup>

رَأَكَ الْجِبَالُ فَارَ تَعَدَّثَ، وَطَمَتِ الْمِيَاهُ الْهَائِجَةُ. رَأَرَتِ الْلَّجَجُ<sup>10</sup>  
وَارْتَعَتِ أَمْوَاجُهَا عَالِيَّةً

الْفَمُرُ وَالسَّمَسُونُ تَوَقَّفَا فِي مَنَازِلِهِمَا أَمَامَ وَمِيَضِ سَهَامِكَ الْمُنْدَفِعَةِ<sup>11</sup>  
وَبَرِيقِ رُمْجَكَ الْمُتَنَالِيِّ

بَطَأَ الْأَرْضَ بَسَخَطِ، وَبَعَضَبِ تَدُوسُ الْأَمْمَ<sup>12</sup>

**خَرَجْتِ لِخَلَاصِ شَعْبِكَ، لِخَلَاصِ مُخْتَارِكَ. هَشَمْتِ رُؤُوسَ رُعَمَاءِ<sup>13</sup>  
الْبِلَادِ الْأَسْرَارِ وَتَرَكْتُهُمْ مَطْرُوْجِينَ عَرَاهُمْ مِنَ الْعُنُوْجِ حَتَّىٰ أَحْمَصَ الْقَدَمَ.**

**طَعَثْتِ بِرَمَاجِهِ قَائِدَ جَيْشِهِمُ الْمُنْدَفِعِ كَإِغْصَارِ لِيُسْتَنَّا بِأَبْتِهَاجِ مِنْ<sup>14</sup>  
يَقْرَسُ الْمُسْكِينَ سِرَاً**

**حُنْتَ الْبُجُورِ بِخَيْلِكَ فِي وَسْطِ مِيَاهِهِ الْهَاجَةِ<sup>15</sup>**

**سَمِعْتُ هَذَا فَتَوَلَّتِي الْفَرَغُ وَارْتَجَعْتُ شَفَقَاتِي مِنَ الصَّوْتِ، وَتَسَرَّبَ<sup>16</sup>  
الْأَخْرُ إِلَىٰ عَظَامِي، وَانْتَعَثَ قَدَمَايِ. وَلَكِنْ سَأَنْظُرُ بِصَبَرٍ يَوْمَ الْبَلَى  
الَّذِي يَجْبِحُ بِالْأَمَّةِ الَّتِي عَزَّزْتَنَا**

**فَمَعَ أَنَّهُ لَا يُرِهِرُ التَّيْنُ وَلَا يَكُونُ حَمْلُ فِي الْكُرْزُومِ يَكْذِبُ عَمَلَ الرَّبِّيُونَةِ<sup>17</sup>  
وَالْأَخْوَلُونَ لَا تَصْنَعُ طَعَامًا يَنْقُطُعُ الْعَقْمُ مِنَ الْخَطِيرَةِ وَلَا يَقْرَ في  
الْمَذَادِ**

**فَإِنِّي أَتَهْمُ بِالرَّبِّ وَأَفْرُحُ بِإِلَهِ خَلَاصِي<sup>18</sup>**

**الرَّبُّ إِلَهُ هُوَ فُوقَتِي؛ يَجْعَلُ قَدَمَيِّي كَفَدَمَيِّي عَرَالِ، وَيُعِينُنِي عَلَىٰ<sup>19</sup>  
إِرْتِقاءِ الْمُرْتَقَعَاتِ. إِلَىٰ قَائِدِ الْجُوْفَةِ: ثُنُّنِي عَلَىٰ ذَوَاتِ الْأَوْتَارِ**